

УДК 808.54

© *Ольга Шунякова**доцент кафедры иностранных языков
Уральского юридического института
МВД России (г. Екатеринбург),
кандидат филологических наук*© *Olga Shuniakova**Associate Professor of the Department of Foreign
Languages
of Ural Law Institute of the Ministry of Internal Affairs
of Russia (Yekaterinburg),
Candidate of Philological Sciences*

ФЕНОМЕН АКАДЕМИЧЕСКОГО ЧТЕНИЯ И ЕГО ОСОБЕННОСТИ

Статья посвящена проблеме изучения феномена академического чтения и его особенностей в ходе аналитической деятельности в таких видах работ, как предтекстовая, текстовая и послетекстовая в ходе выполнения алгоритма анализа научных текстов полицейского дискурса. Явление академического чтения рассматривается в дискурсивно-информационном и дискурсивно-коммуникативном ключе как основа будущего профессионального общения, определяется его роль в системе работы с текстами по специальности, его конструктивные составляющие и их контентное наполнение. В статье изучается структура полицейского дискурса как основы для формирования навыков академического чтения, перечисляются этапы и типы работы с академическим чтением как основы для эффективной аналитической деятельности.

На сегодняшний день анализ проблем, сопряженных с правильной организацией, структурным и содержательным наполнением академического чтения сотрудников полиции на занятиях по иностранному языку, приобретает первоочередную значимость в контексте современных требований, предъявляемых к сотрудникам правоохранительных органов, поскольку необходимыми становятся не только совокупность всех профессиональных компетенций, но и умение быстро и грамотно работать с информацией профессионального и научного характера, что позволяет не только правильно осуществлять работу с документами и постоянно самосовершенствоваться посредством научной деятельности, умея не только извлекать, анализировать, систематизировать и синтезировать новые научные знания в профессионально-юридических областях знаний, но и грамотно подходить к работе с правовой базой, имея представление о целом спектре образовательных интерпретативных стратегий и форм

работы с текстом и дискурсом правового характера. Поскольку профильное образование сотрудников полиции отражает общие образовательные тенденции, имеет в своей основе социальные и культурные направления высшего образования страны, а также связано с социально-политической ситуацией в стране и в мире, с изменениями правовых норм, необходимо постоянно совершенствовать грамотность работы с информацией сотрудников правоохранительных органов. В соответствии с данными предпосылками настоящая статья нацелена на определение эффективных способов восприятия и интерпретации правовой информации при работе со специальными текстами. Под текстами по специальности в широком смысле мы будем понимать не только тексты публицистического стиля медийного характера, но и тексты научных статей, учебные тексты на иностранном языке, а также любые документы профессионального характера, в которых представлена информация, доступная к декодированию, перцепции и интерпретации с целью дальнейшего ее применения в собственной научной либо профессиональной деятельности в целях соблюдения законов и на благо государства и общества. Итак, необходим некоторый алгоритм работы с академическим чтением, который бы способствовал детальному пониманию, эффективности восприятия текстов полицейского дискурса для обучающихся образовательных организаций Министерства внутренних дел, способствующих переходу от академического чтения к созданию собственного вторичного высказывания, на основе использованных усвоенных знаний, в перспективе имеющих потенциал дискурсивной включенности в систему знаний относительно объекта правовой действительности коммуницирующего субъекта.

Одним из показателей профессионализма сотрудников полиции является умение работать с информацией профессионального характера, которая должна быть извлечена из научных источников информации учебной либо профессиональной направленности. Именно поэтому необходимо тренировать навыки эффективной перцепции, анализа, генерализации и синтеза полученных знаний в рамках работы с текстом, т. е. формирования академического чтения, что отмечается в исследованиях С. С. Изюмской, С. С. Куклина, Г. С. Кочминой, Н. В. Огородниковой и др.

На сегодняшний момент языковое образование сотрудников полиции является многоаспектным и ориентируется на вызовы современности, а также на задачи, которые ставят перед собой государство и общество, готовит к многозадачности и многоаспектности правоохранительной деятельности. В этой связи необходимо формировать умение работать с большими объемами информации профессионального характера

на любом используемом сотрудником правоохранительных органов языке, которым он владеет, будь то родной или иностранный язык. Несомненно, работа с большим объемом информации, в том числе на изучаемом иностранном языке, начинается с умения правильно читать, т. е. воспринимать и понимать, а также усваивать и структурировать полученную из научных и профессиональных источников информацию, то есть одним из приоритетных направлений обучения чтению можно считать академическое чтение. Данный вид работы с восприятием информации разрабатывался в связи с профильным лингвистическим уровневым обучением, далее получил профильное распространение в качестве основы для усвоения сложного материала профессионального характера на иностранном языке.

Роль академического чтения в процессе анализа текстов полицейского дискурса еще не до конца изучена, поскольку в т. ч. неисследованной является связь всех этапов академического чтения с получением правильной, четкой и однозначной интерпретации институционального полицейского дискурса, его системы норм, регулятивов и предписаний, требующих внимательного изучения и однозначного понимания и исполнения.

Целью исследования является описание особенностей, а также определение роли академического чтения письменного полицейского дискурса в процессе обучающей деятельности сотрудников правоохранительных органов. В **задачи** включаем описание дискурсивного понимания академического чтения, определение его роли в процессе анализа текстов в лингводидактическом аспекте на примере полицейского дискурса, определение этапов и типов работы с академическим чтением. К **методам** исследования относим сбор теоретического материала, анализ прочитанной литературы, анализ, обобщение и системный подход. **Практической новизной** считаем переоценку значимости феномена академического чтения для работы с текстами полицейского дискурса в рамках учебно-научной деятельности сотрудников правоохранительных органов на предмете «Иностранный язык». **Теоретическая значимость** — уточнение понятия «академическое чтение» в аспекте практико-ориентированного подхода.

Перейдем к **терминологическому аппарату** исследования. **Дискурсом**, согласно Т. ван Дейку [1], Дж. Брензан, З. С. Гаррису, Ч. Болдику, можно считать совокупность текстов одной тематики совместно с экстра-текстовыми прототипами объектов речи или условиями, влияющими на его создание, структуру, интенцию автора в основе текста, а также связь текстов одной тематики между собой. **Полицейским дискурсом**,

по мнению М. М. Бахтина, Т. ван Дейка [1], М. Фуко, З. С. Гarrisа, считается один из подтипов институционального дискурса полицейской направленности чаще официально-делового стиля речи, содержащий юридическую и полицейскую тематически представленную лексику и устойчивые конструкции, выполняющий регулятивно-предписывающую функцию. Такой дискурс всегда интенционально задан с позиции институциональной принадлежности. Логика и тематическое наполнение, структура и содержание, лексико-номинативный и связно-грамматический способ представления референтов полицейской и правовой реальности в совокупности подобных текстов задан рамками профессиональной коммуникации участников, особенностями их мышления и восприятия действительности.

Академическое чтение в дискурсивном аспекте определяем как сумму возможностей антиципации и интерпретации содержания текста (предтекстовое, собственно-текстовое, послетекстовое чтение) с опорой на данный текст или на основе совокупности знаний по изучаемой проблеме, представленной множеством подобных текстов устного и/или письменного характера, по Т. В. Поповой [2], А. Н. Олейник, С. Г. Кирдиной, И. П. Поповой, Т. Ю. Шаталовой [3].

Не случайно Л. В. Великолуг определяет **освоение академического дискурса** как получение навыков восприятия, детерминированных способом профессионального мышления, отвечающих требованиям данной профессиональной среды, умением мыслить критически, необходимым для выполнения академической и научной деятельности. В связи с этим академическое чтение как вид работы с текстами полицейского дискурса дает понимание о моносемантике и институциональной заданности тематики таких текстов, их четкой регламентации правилами и нормами, их регулятивном характере и предписывающей функции, а значит, можно говорить об институциональной интерпретируемости через контекст однозначности текстов полицейского дискурса в процессе академического чтения. Следовательно, академическое чтение таких текстов на занятиях по иностранному языку требует понимания всех их особенностей их построения, интерпретации и функционала для создания подобных вторичных текстов собственного высказывания.

Оценка уровня сформированности академического чтения идет посредством оценивания стратегий чтения. Например, И. В. Григорьев, Н. Б. Смольская [4] относят к ним конспективное чтение (копирование информации с обязательной ссылкой на источник), детализированное чтение научного текста (перечитывание и детальный анализ текстового содержания, структуры), поисковое чтение (поиск по ключевым словам и

выражениям в научных статьях, электронных источниках, монографиях, диссертациях и пр.), контекстное чтение (показатель сформированного навыка пользования научной литературой на предмет получения необходимой информации об изучаемом объекте профессиональной реальности).

Этапы предтекстовой, собственно-текстовой и послетекстовой работы с академическим чтением в ходе аналитического чтения изучали А. Н. Олейник, С. Г. Кирдина, И. П. Попова, Т. Ю. Шаталова [3], А. А. Контримович, М. В. Паюнена [5], Е. Ф. Карпиевич, Т. И. Краснова [6, с. 8–38], П. Н. Костылев [7], А. Е. Праженик, Л. В. Великолуг и др. Рассмотрим последовательно каждый из них.

Этап 1. Предтекстовая работа различна по степени участия и реконструкции смысла. По степени участия выделяем первичную индивидуальную и коллективную работу с текстом. Результат интерпретации текста, равно как и его восприятие, уникален и вариативен, т. к. чтение — это семиозис. Относительно реконструкции смысла следует отметить, что без включения текста в интерпретационный контекст невозможна реконструкция его содержания. Смысл извлекается из текста, а также привносится в него через опосредованную коммуникацию автора с читателем на этапе его декодирования последним. Репродуктивный уровень работы с текстом дает выход на продуктивный, т. е. после воспроизводства прочитанного и понятого смысла текста и его содержательного наполнения следует создание вторичного текста читателя по изученной тематике. Незнание лексики по специальности, невладение понятийным аппаратом полицейского дискурса, отсутствие знаний в предметной области делают невозможным дальнейшее понимание текста, что сужает спектр его интерпретационных и репродуктивных возможностей.

Этап 2. Собственно-текстовая работа. Академическое чтение как форма работы с текстом включает разные типы.

1. Тип «Цитата-комментарий» как форма работы с нормативно-правовыми текстами предполагает связывание прочитанного с актуальными вопросами законности и правопорядка. Обучающиеся, как правило, делят тетрадь на две колонки, в первой конспектируют фразу для интерпретации, а во второй декодируют ее смысл согласно нормативно-правовой базе и системе предписаний и законов, составляющих правовой полицейский дискурс.

2. Тип «Правовое комментирование» предполагает письменное выполнение заданий на основе проблемной ситуации профессионального характера, связанной с осуществлением должностных обязанностей полицейским и соотнесением профессиональных задач и способов их

выполнения, способов реагирования в ситуациях профессионального характера с уже изученной на специальных предметах нормативно-правовой базой, составляющей основы деятельности сотрудников правоохранительных органов.

3. Тип «Мнение эксперта» — в рамках работы в группах следует прочитать общий текст полицейского дискурса. Каждый обучающийся получает задание изучить фрагмент и помочь коллегам в группе проработать новую информацию.

4. Тип «Дедукция, сэр» предполагает выполнение мозгового штурма изначально знакомой информации по данной теме на иностранном языке; выделение необходимой информации из текста профессионального характера по изучаемому вопросу, далее идет детальное знакомство с текстом и запись уточненного нового знания в соответствии с исходным запросом.

5. Тип «Сравнение — основной метод науки» позволяет сравнивать конечные результаты чтения с первичными ожиданиями от текста, изучаемого на иностранном языке, на основе его дискурсивного понимания, т. е. по совокупности полученных знаний по теме, фоновых знаний и знаний по специальным дисциплинам. Работа с текстом идет при помощи кратких записей, ключевых слов/выражений и пометок. После можно сравнить записи обучающихся. В итоге получается объективное представление о некотором элементе профессиональной картины мира на обоих языках — изучаемом иностранном и родном. Этот метод в т. ч. удобен при работе с уголовно-правовой, криминалистической и др. тематикой.

6. Тип «Карта идей» — обучающиеся индивидуально или в малых группах изображают содержание текста (или отдельного понятия из текста) в виде ментальной карты. Эти карты могут быть простыми, сложными, и даже многоуровневыми, все зависит от восприятия информации, степени ее сложности, либо общей логики, которая удобна, и которой условились пользоваться члены рабочей группы обучающихся. Кроме записи основных идей и их доказательств, сотрудники полиции также могут установить логические связи внутри изучаемого материала и изобразить графически модели взаимосвязи концептов и составляющих определенных понятий, обсудить вероятность их появления. Метод может использоваться в рамках работы с текстами научного характера по специальности на иностранном языке, а также с текстами собственно-практического содержания.

Этап 3. Послетекстовая работа включает:

1) критические дискуссионные группы — тип работы, при котором обучающиеся подвергают сомнению некоторые спорные моменты содержания текста и через поиск дополнительной информации приходят к их пониманию;

2) обобщение содержания предполагает, что обучающиеся делятся на пары и поочередно читают разделы текста; один из учащихся в паре суммирует основное содержание, а другой задает исследовательские вопросы, на которые они совместно пытаются ответить для более детального, глубокого понимания контента; затем обучающиеся меняются ролями и читают следующий раздел текста.

Таким образом, владение навыками академического общения становится все более актуальным в сегодняшней образовательной среде высшего образования сотрудников полиции, поэтому происходит пересмотр целей и задач в процессе изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» в аспекте эффективного обучения работе с правильной перцепцией, пониманием, анализом, синтезом и усвоением материала по специальности профессионального научного и учебно-научного характера. Посредством обращения к феномену академического чтения с учетом всех его этапов работы можно не только упростить, но и ускорить, а также детализировать понимание и усвоение текстов полицейского дискурса в лингводидактическом аспекте, т. е. более легко и эффективно проанализировать текст, запомнить и применить его содержание, сделав собственно-содержательный аспект доступным не только в профессиональной, но и в профессионально-научной деятельности как на родном, так и на иностранном языке, чему способствует предложенный поэтапный алгоритм работы с академическим чтением.

Список основных источников

1. Ван Дейк, Т. Язык: понимание и коммуникация / Т. ван Дейк ; пер. с англ. ; под ред. В. И. Герасимова. — М. : Прогресс, 1989. — 310 с.

2. Попова, Т. В. Академическое чтение как средство формирования коммуникативной компетенции студентов // Азимут научных исследований: педагогика и психология. — 2018. — Т. 7, № 3 (24). — С. 188–193.

3. Академическое чтение: пределы понимания интерпретации / А. Н. Олейник [и др.] // Политическая концептология. — 2013. — № 4. — С. 251–265.

4. Григорьев, И. В. Обучение академическому чтению в рамках подготовки современного специалиста к поиску, восприятию и смысловой переработке информации / И. В. Григорьев, Н. Б. Смольская // Казан. наука. — 2013. — № 1. — С. 102–105.

5. Контримович, А. А. Обучение чтению на занятиях по иностранному языку: развитие функциональной грамотности / А. А. Контримович, М. В. Паюнена // Современные проблемы взаимодействия языков и культур : материалы Междунар. форума. — 2012. — С. 148–154.

6. Карпиевич, Е. Ф. Задачи и способы организации работы с текстом (на основе таксономии Б. Блума) // Современные технологии университетского образования. Работа с текстом : сб. ст. / Белорус. гос. ун-т, Центр проблем развития образования ; редкол.: Д. И. Губаревич [и др.]. — Минск : ПроPILEI, 2003. — 124 с.

7. Костылев, П. Н. Академическое чтение в гуманитарных науках [Электронный ресурс] // Пространство и Время. — 2015. — Т. 10, вып. 1. — Режим доступа: http://j-spacetime.com/actual%20content/t10v1/t10v1_PDF/2227-9490e-aprovgt_e-ast10-1.2015.22.pdf. — Дата доступа: 24.04.2023.

THE PHENOMENON OF ACADEMIC READING AND ITS FEATURES

The present article is devoted to the problem of studying the phenomenon of academic reading and its features in the course of analytical activity in such types of work as pre-text, text and post-text within the course of the fulfilling the algorithm of analysis of scientific texts of police discourse. The phenomenon of academic reading is considered in a discursive-informational and discursive-communicative way as the basis of future professional speech, its role is determined in the system of working with the specialty texts, its constructive components and their content are revealed as well. The article examines the structure of police discourse as the basis for the formation of academic reading skills, lists the stages and types of work with academic reading for effective analytical activity.